

ÉDITORIAL

Cette année qui s'achève a connu une activité culturelle foisonnante et d'une étonnante richesse au Cdi, et a mis en lumière le talent de nombreux élèves.

Le retour du beau temps annonce déjà les vacances et les activités de détente et de plaisir. Vous avez donc deviné qu'il s'agit du dernier numéro du magazine Le Nautilus.

Nous reviendrons donc à la rentrée scolaire prochaine avec une programmation culturelle riche et variée, axée sur la diffusion et la promotion des arts visuels, de la littérature et de la poésie, en passant par des conférences, des expositions et des ateliers.

Nous tenons aussi à signaler que la publication du Nautilus peut varier selon les événements.

Nous en profitons pour féliciter les bénévoles pour leur travail remarquable et leur contribution à la réussite des projets du Cdi.

Nous vous souhaitons de bonnes vacances ressourçantes et reposantes et vous donnons rendez-vous en septembre.

BONNES VACANCES D'ÉTÉ

GOOD SUMMER HOLIDAYS

BUENAS VACACIONES DE VERANO

BUONE VACANZE ESTIVE



Le Vantilus

Sommaire

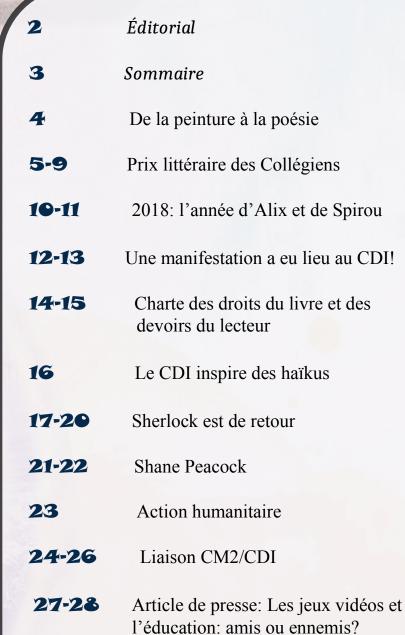
Contact rédaction: cdi@cimf.ca

Rédaction: Agnès Sedjro Collaboration: Natalia Flores et les élèves ayant participé aux activités

4635, Chemin Queen Mary, Montréal, QC, H3W 1W3

Tél.: 514 737-1177

www.cimf.ca



Article de presse: Quand la paranoïa

Article de presse: Pourquoi il faut

parentale prend le dessus.

démanteler Google?

Listes des acquisitions

Réponses au Quizz.

29-30

31-33





La folie, le désespoir, l'affliction Le vent avale tout La fin du monde

4i Xie, 6e4

Il y a des milliers de personnes Qui se promènent dans les rues de Shanghai Avec leurs vêtements multicolores Pareils à une pluie d'arc-en-ciel Giarong Gan, 6e5

Riopelle va à travers les Haïkus

Le soir tombe, les étoiles sortent Le soleil disparait, la lune apparait Les humains dorment, l'heure des vampires

41 Xie, 6e4

Lors de son passage au CDI, la classe de FLE de Mme Beroual est venue exprimer ses émotions par l'écriture de haïkus, en partant de l'observation des tableaux de Riopelle. Voyez comme le rapport texte / image est fort.

Pour information, vous pouvez voir l'ensemble des travaux de nos élèves dans le numéro spécial du *Nautilus* consacré à cet artiste.

Les fleurs rouges, orange et jaunes éclosent Les mésanges reviennent dans ce petit village en zinzinulant, Les enfants sortent de leurs maisons Je les regarde qui dansent en rond.

Anna Gritskul

Dans un quartier pauvre
il pleut très fort,
Personne n'est dehors
sauf deux petits enfants
qui se serrent les mains
Et partagent un pain
41 Xie, 6e4

Des étoiles brillantes accrochent le ciel Des passants marchent rapidement pour aller chez eux La nuit froide de l'hiver

41 Xie, 6e4

La neige tombe, Boules de coton brillantes Comme des paillettes argentées Dina Ben Hassine, 6e2

Classe de FLE de Saliha Beroual (Français Langue Étrangère)

C.D.

L'HEUREUX GAGNANT DU PRIX LITTÉRAIRE DES

COLLÉGIENS 2018

dévoilé au Silq¹ par Alexandre Brat!



Dour une deuxième année consécutive, le CiMF a participé à la 15^e édition du Prix Littéraire des Collégiens (PLC). Inspiré du Goncourt des Lycéens en France, ce prix vise à promouvoir la littérature contemporaine québécoise, notamment les écrivains de la relève, et encourager l'exercice du jugement critique à travers la lecture.

Plus de 800 étudiants de 60 cégeps et collèges francophones invités (dont le lycée polyvalent Rémi Belleau de Nogent le Rotrou en France et le lycée français de Chicago) ont lu dès janvier cinq titres en lice pour l'obtention du prix littéraire:



De bois debout,

de Jean-François Caron

C.D.I

Au grand soleil cachez vos filles,

d'Abla Farhoud



Au CiMF, les rencontres-causeries autour des livres étaient mensuelles. Aux termes des délibérations, en date du 27 mars, les étudiants ont élu meilleur livre De Bois Debout avec 27 voix, suivi de: Le Plongeur (13 voix), Royal (10 voix), Au grand soleil cachez vos filles (9 voix) et Le Corps des bêtes (1 voix).

Comme chaque année, un représentant étudiant de chaque institution scolaire doit défendre le trio de titres lors des délibérations nationales au Salon international du livre de Québec (SilQ). En ce qui nous concerne, c'est Alexandre Brat (2de3), un étudiant passionné de lecture qui a remporté le prix du Meilleur lecteur du Cdi en 2015 pour avoir lu plus de 80 livres!

Réunis en ateliers, les étudiants ont discuté des forces et des faiblesses des œuvres pour reconnaître l'auteur qui s'est distingué par le sujet traité, la qualité de la langue et son originalité. Leur mandat était de formuler une phrase choc pour révéler la plus grande force ainsi que la faiblesse de chaque œuvre.



Royal	Force: La censure royale étouttée par un « exit bag » !
	Faiblesse: Venez-vous faire mépriser par un enfant roi.
De bois debout	Force: Une bouture de théâtre dans le romanesque.
	Faiblesse: Comme dans le bois, je m'y suis perdu
Au grand soleil cachez	Force: Une description qui donne chaud
vos filles	Faiblesse: mais des personnages froids.
Le Plongeur	Force: Dans l'eau de vaisselle comme si vous y étiez!
	Faiblesse: On y plonge, un peu trop longtemps.
Le Corps des bêtes	Force: Un univers sexuel poétique et onirique.
	Faiblesse: Pas de but, pas d'histoire, mais de la
	confusion à profusion.



Après deux heures de débat, sur les œuvres finalistes (*De Bois Debout, Royal, Le Plongeur*), sélectionnées sur la base des résultats nationaux du vote étudiant, les cégépiens ont choisi *Royal*, un roman qui raconte l'histoire d'un étudiant en droit de l'Université de Montréal, voulant à tout prix dominer la compétition, et pour qui tous les moyens sont bons pour atteindre son but.



« La faculté de droit de l'Université de Montréal est le dépotoir de l'humanité. Tu le sais : t'en es le déchet cardinal. Tu viens de commencer ta première session, mais y a pas une minute à perdre : si tu veux un beau poste en finissant faudra un beau stage au Barreau et si tu veux un beau stage au Barreau et si tu veux un beau stage au Barreau faudra une belle moyenne au bac et si tu veux une belle moyenne au bac faudra casser des gueules parce qu'ici c'est free-for-all et on s'élève pas au-dessus de la mêlée en étant gentil. Être gentil, c'est être herbivore, c'est se vautrer dans la médiocrité, et toi tu comprends pas la médiocrité, tu aimes pas la médiocrité, tu chies sur la médiocrité. Toi, t'es venu ici pour être le roi de la montagne, et le début des cours, c'est le début du carnage. »





C.D.I.

Parce qu'Alexandre a défendu becs et ongles son premier choix, Le Plongeur, il a été choisi comme porte-parole, avec, Coralie Brice, une étudiante du Cégep de Laflèche à Trois-Rivières, pour annoncer Royal comme gagnant, jeudi le 12 avril devant un public étudiant en liesse et des auteurs en émoi. Par la suite, lors de la dispersion du groupe, Alexandre s'est tourné vers Stéphane Larue à qui il a demandé un autographe!

Le lendemain, nos deux porte-paroles ont été sous les feux de la rampe au SILQ pour dévoiler le lauréat, en présence des journalistes, et sous l'œil attentif de l'élite littéraire étudiante, des enseignants, des donateurs et des partenaires comme le journal *Le Devoir*, le magazine *Nuit Blanche*, le CRILCQ², le FIL³ ainsi que la Fédération des Cégeps.



³ Festival International de la Littérature

Le lauréat du PLC 2018, Jean -Philippe Baril Guérard, a pris la parole pour manifester sa joie et sa stupéfaction, car lui aussi avait parié que Le Plongeur remporterait la victoire!



PANTOUTE

Après un passage obligé pour une promenade littéraire à la librairie Pantoute, où Alexandre n'a pu résister à l'envie d'acheter un roman fantastique, nous avons repris le chemin de Montréal, la tête remplie de souvenirs livresques.

Merci Alexandre pour avoir dignement défendu les couleurs de Marie de France et félicitations pour ton argumentation très réussie.











L'ANNÉE D'ALIX ET DE SPIROU!

IL Y A QUELQUES MOIS, NOUS FÊTIONS LES ANNIVERSAIRES DE HÉROS QUI ONT MARQUÉ LE 9E ART COMME ASTÉRIX, GASTON LAGAFFE, LUCKY LUKE ET TINTIN.

C'EST MAINTENANT AU TOUR D'ALIX ET DE SPIROU QUI FONT PARTIE EUX AUSSI DE L'AGE D'OR DE LA BANDE DESSINÉE FRANCO-BELGE. LE TEMPS PASSE VITE!

CELA FAIT MAINTENANT 70 ANS QUE LE PERSONNAGE LÉGENDAIRE D'ALIX A ÉTÉ CRÉÉ PAR JACQUES MARTIN (CONNU AUSSI POUR SA SÉRIE LEFRANC), D'ABORD DANS LE JOURNAL DE TINTIN, PUIS AUX ÉDITIONS LOMBARD ET CASTERMAN.

POUR SOULIGNER CET ANNIVERSAIRE, LE 45° FESTIVAL DE LA BD D'ANGOULÈME A CONSACRÉ UNE EXPOSITION EN HOMMAGE AU TRAVAIL DU DÉFUNT BÉDÉISTE, À QUI ON DOIT, 19 ALBUMS -LES PLUS CONNUS ÉTANT ALIX L'INTRÉPIDE, LE SPHINX D'OR, L'ENFANT GREC ET LE CHEVAL DE TROIE-, ET LE COPARTAGE DU SCÉNARIO DURANT 20 ANS JUSQU'EN 2009.

AUJOURD'HUI ENCORE, LA SÉRIE S'AGRANDIT SOUS LE CRAYON D'AUTRES BÉDÉISTES.

SPIROU, LE CÉLÈBRE GROOM, QUANT À LUI, VIENT D'AVOIR 80 ANS. COMME IL A SUBI PLUSIEURS CURES DE RAJEUNISSEMENT, IL NE FAIT PAS SON

ÂGE!
POUR FÊTER SON ANNIVERSAIRE, UN PARC
D'ATTRACTION VIENT D'OUVRIR DANS LE VAUCLUSE
ET ALEXANDRE COFFRE A RÉALISÉ UN FILM SPIROU
ET FANTASIO POUR RETRACER SES AVENTURES.



Nos sincères remerciements à M. Olivier Cadic, Sénateur des Français établis hors de France, qui partage la même passion pour la BD franco-belge.

J'AIME LA BANDE DESSINÉE ALIX

CAR LA MYTHOLOGIE ANTIQUE M'INTÉRESSE ET IL N'EXISTE PAS BEAUCOUP DE BO QUI TRAITE DU MONDE GRÉCO-ROMAIN. LES ROMANS HISTORIQUES ME PLAISENT AUSSI MAIS LIRE UNE BO AVEC UN PERSONNAGE ATTACHANT, COURAGEUX ET AUQUEL ON PEUT FACILEMENT S'IDENTIFIER ME PLAÎT. JE RECOMMANDE DONC FORTEMENT CETTE SÉRIE HISTORIQUE.

CLOTILDE LHOMMEL, 5^E1

J'AIME BIEN ALIX

CAR C'EST UNE BANDE DESSINÉE À CARACTÈRE CULTUREL ET HISTORIQUE.

QUANT À SPIROU,,

C'EST UNE BO HUMORISTIQUE QUI ME FAIT RIRE.

HUSSIN SULEIMAN, 5º1

DE NOTRE CÔTÉ, NOUS AVONS LAISSÉ LA PAROLE AUX BÉDÉPHILES. VOICI QUELQUES-UNS DE LEURS COMMENTAIRES ...

J'AIME LE COURAGE ET LA VAILLANCE D'ALIX

QUI ME FAIT TRAVERSER LE MONDE ANTIQUE.

J'APPRÉCIE AUSSI SPIROU ET FANTASIO.

LEURS AVENTURES M'AMUSENT TOUJOURS. MÊME SI TOUS LES DEUX ONT DES PERSONNALITÉS DIFFÉRENTES, ILS S'ENTENDENT À MERVEILLE.

JEANNE BERTOUX, 5º2

ALIX EST ÛNE DE MES BANDES DESSINÉES PRÉFÉRÉES

CAR CE JEUNE HÉROS ROMAIN
RACONTE SES AVENTURES QUI
L'AMÈNENT PARTOUT EN
MÉDITERRANÉE ET MÊME EN
EXTRÊME-ORIENT (L'EMPEREUR DE
CHINE). LES HISTOIRES SONT
TOUTES BIEN DOCUMENTÉES ET
LES ILLUSTRATIONS SONT
MAGNIFIQUES.

HELEN SHEARMUR, 5º4

ALIX EST UNE SÉRIE DE BANDE DESSINÉE QUE J'ADORE.

JE N'AI AUCUN PERSONNAGE PRÉFÉRÉ. JE LES AIME TOUS : LE HÉROS DE LA SÉRIE, ALIX, ET SON FIDÈLE COMPAGNON ENAK (*LE SPHINX D'OR*), HYKARION (*L'ENFANT GREC*), ORIBAL (*LA TIARE D'ORIBAL*), ETC. ILS SONT ORIGINAIRES D'ASSYRIE, D'ÉGYPTE, DE GRÈCE, DE MÉSOPOTAMIE ET DU PAYS DES FLEUVES (INDE).

MAMADOU BARRY, 5º2

UNE MANIFESTATION



CDI!

Plusieurs dizaines de livres, fatigués d'être agressés après des mois de maltraitance, et cachés sous les traits de hérissons pour se rebeller, sont descendus hier dans les couloirs du CiMF.

Ils revendiquent le droit à la vie, car le harcèlement et les violences physiques qu'ils subissent dans les bibliothèques sont peu connues et est inacceptable.

Les défenseurs du livre espèrent récolter des appuis par cette action éducative afin que le 23 avril, Journée mondiale du livre et du droit d'auteur (JMLDA) soit adoptée la Charte des droits du livre et des devoirs du lecteur au CiMF.









Le groupe des amis de la bibliothèque a transformé dix dictionnaires endommagés en petits hérissons, un peu à la manière de l'artiste espagnole Alicia Martín qui utilise les vieux livres comme matière première de ses sculptures vivantes. C'est comme donner une seconde vie aux livres amochés dans le but de sensibiliser les usagers du CDI à plus de respect.





Les livres hérissons, baptisés par le Comité des ami(e)s du CDI sous les noms de Biblos, Liber, Alexandrie, Aristote, Babel, Codex, Dewey, Diderot, Gutenberg et Manguel ne sont certes pas des cas isolés.

Nom des lívres	Adoptants	En référence à
ALEXANDRIE	Audrey	la célèbre bibliothèque de l'Antiquité.
ARISTOTE	Inès	ce philosophe grec de l'Antiquité qui a abordé tous les domaines de connaissances.
BABEL	Maria Alexandra	la nouvelle de Borgès, La Bibliothèque de Babel (1941), dans laquelle il décrit une bibliothèque qui renferme les savoirs de l'univers.
BIBLOS	Elena	«Biblos» en grec ancien signifie livre.
CODEX	Mamadou	un assemblage de feuilles de parchemin, dont est constitué un manuscrit, de forme semblable à nos livres actuels, par opposition au rouleau de papyrus (volumen).
DEWEY	Louise	la classification décimale qui vise à classer l'ensemble du fonds documentaire d'une bibliothèque.
DIDEROT	Isabelle	l'encyclopédiste français des Lumières.
GUTENBERG	Angelina	l'avancée des techniques de l'imprimerie par Gutenberg vers 1440 qui a marqué un tournant décisif dans la diffusion des textes et du savoir.
LIBER	Auriane	«Liber» en latin signifie livre.
MANGUEL	Helen	l'écrivain Alberto Manguel, connu pour adorer lire et être un grand défenseur du livre et posséder une bibliothèque de plus de 30.000 ouvrages.



PREAMBULE

Les amoureux du livre, consultés en Comité, considérant que le manque de respect envers le livre nuit à sa consultation et à son emprunt, ont résolu d'exposer dans une Charte les droits du livre et les devoirs du lecteur.

En conséquence, le Comité des amis de la bibliothèque reconnaît et déclare, en présence et sous les auspices du professeur documentaliste, les droits suivants du livre et les devoirs des lecteurs.



Charte des droits du livre et des devoirs du lecteur

Décrété par le Comité des amis de la bibliothèque, dans les séances du 5-6-7-8 et 9 février 2018 et accepté par le professeur documentaliste.

Article 1

Vous, lecteurs, n'avez aucun droit de nous faire souffrir,

En tachant, en découpant ou en écrivant sur nos pages, En faisant de nos fiches d'identification des petits bateaux!

<u>Car</u> nous avons le droit d'être propres et en bonne santé.

Article 2

Vous ne pouvez, en aucun cas, nous déplacer des rayons à votre gré, Car nous sommes rangés selon un ordre de classement préétabli.

Article 3

Si nous sommes mal classés ou mal rangés,
vous ne nous trouverez jamais!
Car avec plus de 18.000 ouvrages au CDI,
C'est comme trouver une aiguille dans une botte de
foin!

Article 4

Ne nous sortez pas des rayonnages pour faire semblant de nous lire, <u>Car</u> vous méprisez notre valeur intellectuelle.



Article 5

Nous avons besoin d'Amour et de Respect, <u>Car</u> nous sommes l'autorité du Savoir et votre héritage culturel.

Article 6

Vous avez le droit de nous emprunter,
Tant que vous ne contrevenez pas à l'article 1,
Car nous sommes heureux de vous tenir compagnie.

Article 7

Nous vous offrons la possibilité de nous relire une seconde fois,
Par la prolongation de vos prêts,
Alors vous devez respecter la date de retour,
Car nous aimerions faire connaissance d'autres lecteurs.

Article 8

Ne nous sortez pas sans autorisation de notre foyer, <u>Car</u> nous serions des sans-abris.

Article 9

Protégez-nous des ennemis du livre, Car grâce à nous vous réussissez dans vos études.

Article 10

Vous nous devez considération comme un membre de votre famille, <u>Car</u> nous sommes vos meilleurs amis.

Remercions

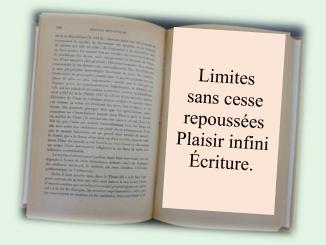
Les défenseurs du livre Élizabeth (6e2), Adèle (5e1), Inès (5e4), Louise (5e2), Paul (5e6), Thomas (4e1), Natasha (4e3), Alexandre Brat (2e 3).







Merci Noa (3°2) de nous faire cadeau chaque année de tes haïkus.





Liberté de l'écriture Monde ouvert Bonheurs des gens sont les livres.







COL

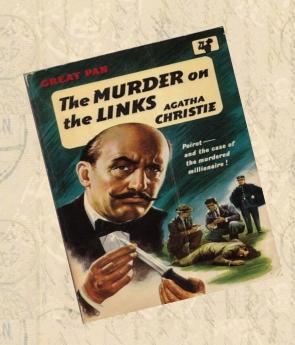
The (in)

2018 Crime Fict

May 10th

"What's inside?"

Book cover analysis of A.C Doyle's and A. Christie's novels based on the clues found in the images and text.



May 17th

Playful Activities

(see next page)

"Find the clues"

Becoming Sherlock



May

Fam Detec

Sketch Por survey of th





visible world through the sleuth's magnifying glass

tion Calendar

24th

ous tives

traits & a



May 31th

Crime Investigation: Case Studies

"In the shoes of..."

Becoming Sherlock

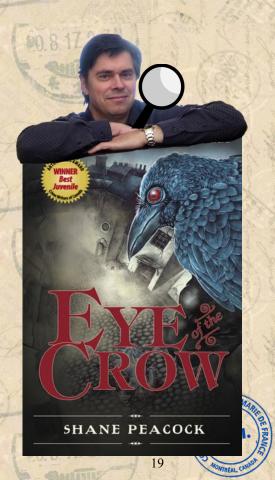
Continue the investigation and solve the case

CRIME SCENE DO NOT C NOT CROSS

June 7th

Litterary meeting:

Shane Peacock takes center stage

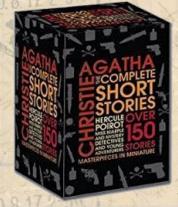


PLAYFUL ACTIVITIES

SHERLOCK HOLMES AND AGATHA CHRISTLE

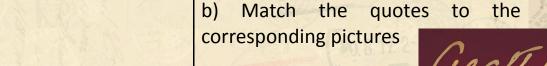


May 17th & 24th, 2018
Se Advanced English



GRAPHIC NOVELS
The Hound of the Baskervilles

a) Arrange all the illustration in the chronological order of events.





Some personal items of Mr. Sherlock Holmes

Crime scene: Investigation in London

Panic in London (Find the anachronisms)

Arthur Conan Doyle's Book Cover Study

Arthur Conan Doyle Quotes

Upons in Arthur Poirot Books

Upons in Miss Marple Books

Arthur Poirot

Miss Marple

Agatha Christie Quotes

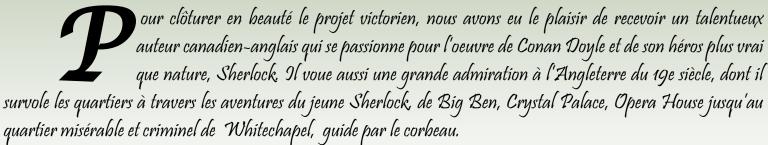
Agatha Christie's Book Cover Study

A la rencontre d'un auteur d'exception,



SHANE PEACOCK,

fan de Sherlock comme nous!





Shane est connu pour avoir écrit 22 livres traduits dans plusieurs langues, dont la série La jeunesse de Sherlock Holmes, primée par la *Canadian Library Association* en 2008.

« Un meurtre est commis dans l'ombre, à Whitechapel, Un meurtre soudain, brutal, injuste et violent. Sans témoins. Au coeur de la nuit, deux yeux noirs ont cependant tout vu. . . »

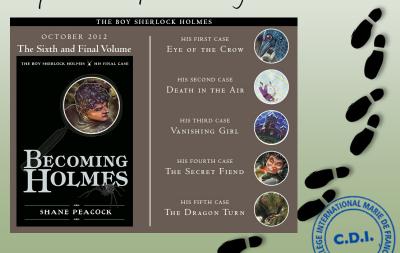
"The villain is on to Sherlock, . . and in a murderous mood," (Peacock, 166).

Cette année, Shane nous a emporté dans le Londres de 1867 pour nous dresser un portrait de la condition féminine et la misère de l'enfance (le travail dans les Workhouses, où l'ordre et l'obéissance dominent), si bien décrié par Dickens dans Oliver Twist, David Copperfield et A Christmas Carol, lequel revendique le respect et la liberté pour tous les enfants sous le règne de la reine Victoria.

Il a aussi animé un atelier de lecture et d'écriture, au cours duquel il a interpreté à merveille un passage de

His Second Case: Death in the Air et il a multiplié les conseils et les outils pour permettre aux étudiants de développer des talents d'écrivain.

Merci à l'Association des Parents d'élèves pour leur soutien dans ce projet culturel d'envergure.



Voici quelques commentaires recueillis à chaud d'élèves:



« J'ai adoré la conférence car Shane Peacock nous a transporté dans un autre temps, celui de l'époque victorienne. » Majda Mokhtar, 5el

« J'ai heaucoup aimé son sens de l'humour. » Oliver Whitman, 5e6

« *J'ai apprécié la présentation et l'attitude de M. Peacock. Il a su nous faire partager sa passion pour l'écriture.»* Audrey Skovsbo, 5e6

« La conférence de Shane Peacock m'a bien plu, notamment l'aspect culturel et les conseils d'écriture. » Jeanne Bertoux, 5e2

« I think, therefore I write.»



BASIC IMPORTANT POINTS IN A STORY

Start with something that draws your reader in,
 Put the story in an interesting setting,

3) Create a good character (hero or heroine) and a bad character (bad guy),

4) Spend the first part of the story establishing the characters and the situation,

5) Then make your story more and more exciting as it rises to the most exciting part,

(6) End with something that leaves a lasting impression.

«La conférence était intéressante car l'auteur nous a parlé de son expérience en tant qu'écrivain et il nous a préconisé le mode d'emploi afin d'écrire une bonne histoire » Maria Alexandra Marinus, 5e6

« J'ai vraiment aimé la conférence de M. Shane Peaccok car il nous a donné envie d'écrire. Il a su convaincre une personne comme moi , qui n'a pas toujours aimé la lecture, d'écrire pendant son temps livre. » Aliça Hasumi, 5e2

« Shane nous a livré de précieux conseils pour écrire un bon texte. » Bârmâan Mansouri, 5e6



IF I DEFINE LONDON IN 3 WORDS:

Large, smelly, historic

THE WRITER I WOULD LIKE TO BE: Charles DICKENS

THE BEST WOMAN WRITER OF THIS AGE:

Jane AUSTEN



BONTÉ

Cameroun

HUMANITÉ

GÉNÉROSITÉ

Humanitaire

TENDRESSE





« Le vrai bonheur consiste à rendre les autres heureux. »

Proverbe hindou

Le CDI renouvelle chaque année son engagement à créer un esprit de partage et de compassion auprès des plus démunis. Ces valeurs fondamentales sont au cœur du projet sur la littérature et la culture victoriennes, particulièrement à Noël, période propice pour valoriser l'acte de donner et transmettre des messages d'amour et de générosité.

Trois bénévoles font honneur à cet idéal, en donnant de leur temps libre pour classer les livres, constituer des boîtes et les étiqueter, afin de répondre à une demande d'un pays d'Afrique centrale, le Cameroun, via l'association Rotary qui mène des actions humanitaires dans plus de 200 pays. Il s'agit dans notre cas d'alimenter la bibliothèque d'une école en construction.

En 2016-2017, nous avions aidé Haïti, dans le cadre d'un projet éducatif basé lui aussi sur la constitution d'un fonds documentaire pour une école défavorisée.

Merci à Adèle (5^e1), Auriane et Louise (5^e2) pour leur grand cœur. Nos plus vifs remerciements aussi aux donateurs, parents et professeurs, ainsi qu'à Joël Orlando Lock et son équipe (cuisine) et au service de la maintenance, particulièrement Serge Desbien et Jorge Villamar.



La dernière action pédagogique inter-degré révssie :





Inscrite dans la loi d'orientation et du programme pour l'avenir de l'École de 2005, l'action inter-degré se propose de resserrer les liens entre le Primaire et le Secondaire.

Pour une troisième année consécutive, le Centre de Documentation et d'Information a organisé une chasse aux livres, activité toujours fort appréciée des élèves, mais à moindre degré du personnel qui doit ranger à nouveau les livres sur les rayons!

Les objectifs pédagogiques dans notre cas étaient de présenter aux CM2, futurs 6èmes, d'une manière ludique et éducative, les collections jeunesse ainsi que les activités culturelles de la bibliothèque, et les inciter à la recherche documentaire sur le logiciel BCDI.

Cinq classes de CM2 (120 élèves) ont été reçues au CDI les 8 et 12 juin par des élèves bénévoles. Divisées en équipes de 4 à 5 personnes, chacune a été prise en charge par les guides expérimentés de la 6e à la 3e. Certains jeunes de CM2 nous ont dit déjà être venus lors des séances préparatoires aux débats philosophiques sur le thème de l'égalité Filles/Garçons ou encore lors du Parcours artistique et culturel consacré à Riopelle.

Après avoir répondu à un questionnaire sous forme de jeu sur les bibliothèques, la chasse aux livres a commencé. Chaque équipe devait repérer le plus rapidement possible plusieurs titres sur les rayonnages faisant partie de la liste des ouvrages sélectionnés. Le groupe ayant réussi à retrouver le plus de livres en un temps record remportait la victoire.

Voici quelques petites anecdotes sympathiques ayant eu lieu au cours des visites :

- -Lorsque l'une de nos guides a demandé ce que signifiait le sigle CDI, Arielle a répondu le « Chemin de l'imagination. »
- -Au moment de se présenter, deux guides, Isabelle (5e6) et Helen (5e2) se sont entendues répondre par le professeur des CM2-2 : « *Oui, présente*! »

Les retombées de cette liaison sont très positives comme, par exemple, amoindrir les ruptures ressenties (géographique, psychologique, méthodique, d'amitié) et créer le besoin d'étudier au CDI, un lieu stratégique du CiMF. Plusieurs collégiens étaient aussi fiers de faire visiter la bibliothèque à leurs soeurs/frères ou ami(e)s.

Puisque ces rencontres sont une façon dynamique d'apprivoiser ce lieu de culture qu'est la bibliothèque du CiMF, elles seront reconduites l'an prochain.

Nous adressons nos remerciements à celles et ceux dont la générosité a rendu possible leur organisation dans la collectivité CiMF.



















Les jeux vidéos et l'éducation: amis ou ennemis?

Beaucoup pensent que les jeux vidéos sont nocifs dans le cheminement scolaire des jeunes. Des experts ne partagent pas tous cet avis...

Article repéré sur http://ici.radio-canada.ca: Le jeu vidéo pour soutenir l'enseignement de l'histoire

Le jeu vidéo pour soutenir l'enseignement de l'histoire

Un texte d'Anne-Louise Despatie avec la collaboration de Yannick Donahue

Le professeur de didactique Marc-André Éthier, de l'Université de Montréal, a préparé un test auguel tous les élèves vont ensuite répondre. La visite virtuelle est l'une des 75 capsules que l'entreprise Ubisoft a fabriquées à partir de matériel préparé pour le jeu Assassin's Creed Origins.

L'expérience s'est répétée dans huit écoles secondaires (une seule école publique). Chaque fois, les élèves qui ont reçu le cours de l'enseignant ont obtenu de meilleurs résultats au test.

Évalués avant de recevoir la formation, les élèves des deux groupes avaient une note moyenne de 22 %. Une fois l'exercice terminé, les élèves provenant du groupe expérimental ont considérablement augmenté leur score à l'examen final, passant de 22 % à 41 %. Cependant, les élèves du groupe témoin l'ont augmenté davantage, avec une moyenne de 55 %.

Dans les deux cas, on remarque que les élèves ont bénéficié d'un réel apprentissage.

Se concentrer sur l'essentiel

« L'enseignant réussit mieux avec ses élèves que le jeu vidéo tout seul. Ce que l'on voit pour l'instant, c'est qu'il y a une interaction en classe qui permet au prof de mettre l'accent sur ce qui est important. Ainsi, les élèves retiennent mieux que si on présente tout comme étant de même importance », explique Marc-André Éthier.

Le chercheur considère tout de même que la visite virtuelle peut être un outil didactique intéressant. « C'est un atout supplémentaire [pour l'enseignant], mais on peut enseigner sans ça, c'est sûr. Si on a ça en plus, on est en mesure d'imager et de mieux illustrer la réalité qu'on veut montrer », dit-il.

Le jeune Samuel Zuquim donne raison au chercheur. Amateur de jeux vidéo, l'élève de deuxième secondaire au Collège Jean-de-Brébeuf, à Montréal, estime qu'en visitant la bibliothèque d'Alexandrie, il est facile de se perdre et d'être attiré par des détails peu importants.

L'élève dit préférer un bon enseignant à qui on peut poser des questions.

Une première

Pour la première fois, Ubisoft met ce matériel et les reconstitutions à la disposition du grand public et des enseignants qui pourraient y voir un outil pédagogique.

« C'est de donner accès à tout le savoir que nous-mêmes, développeurs, avons acquis pour recréer l'Égypte antique. En travaillant avec des consultants et des historiens, on essaie de recréer ces mondes perdus le plus fidèlement possible », explique le directeur créatif d'Assassin's Creed Origins, Jean Guesdon.

Il ajoute : « Depuis des années, on a des retours de spécialistes qui disent c'est super, mais en tant que jeu, on ne peut pas l'exploiter. Et donc, on s'est dit comme mission de marque, on veut rendre l'histoire accessible au plus grand nombre ».

Jean Guesdon voit dans cette innovation une suite logique des efforts déployés auparavant par l'entreprise.

« Le *Discovery Tour* – le tour guidé interactif – est l'aboutissement d'une démarche, précise le directeur créatif. Cette notion de transmission d'information et de savoir à propos de l'histoire est présente depuis le début de la marque, depuis dix ans déjà. Depuis *Assassins 2*, en 2009, on avait une encyclopédie dans le jeu. C'est-à-dire que vous passiez à côté de Notre-Dame, et il y avait une fiche qui venait de se débloquer dans les menus que vous pouviez aller consulter à loisir. »

L'expérience d'un enseignant

Jean-Pascal Tremblay, un enseignant qui a participé aux tests, admet volontiers avoir aimé son expérience.

M. Tremblay dit très bien se voir apporter une console à l'école, l'intégrer dans ses classes, faire des présentations à partir de cet appareil et faire jouer un élève avec le tour guidé pendant que ses camarades l'observent. Il pourrait alors donner des compléments d'information et poser des questions, imagine-t-il.

« C'est plus immersif, parce que même si on est un très bon raconteur en avant, un très bon orateur, ce n'est jamais aussi immersif que les images qu'on voit dans le jeu. On a une belle représentation de la bibliothèque d'Alexandrie. [...] Ça donne le pouls du jour, la vie était comment à cette époque-là. C'est bien de le raconter, mais quand on a des images qui supportent ça... Les élèves, c'est sûr que le visuel est très important, et la qualité des graphiques aide beaucoup. C'est vraiment un outil que j'intégrerais dans mes classes », dit-il.

Les visites seront incluses dans le jeu qui est présentement sur le marché. Une mise à jour sera disponible à la fin du mois pour ceux qui le possèdent déjà. Pour ceux qui ne voudraient que découvrir l'Égypte antique, ils pourront se procurer ce tour guidé interactif pour une vingtaine de dollars.

Lectures supplémentaires:

http://eduscol.education.fr

Jeux vidéos et mondes virtuels

https://educavox.f:

- Enseigner avec les jeux vidéo : vers une pédagogie vidéoludique ?
- Peut-on enseigner avec le jeu?

http://eduquer-respect.fr:

L'enfant et le jeu vidéo

http://www.magicmaman.com:

• Le jeu vidéo, un outil éducatif pour vos enfants ?

https://www.sciencesetavenir.fr

• Les jeux vidéo nuisent-ils à la réussite scolaire ?



Quand la paranoïa parentale prend le dessus.

Un article très important sur la liberté des jeunes et le harcèlement que ceux-ci peuvent subir au travers de la surprotection par maman et papa.



LES JEUNES SE REBIFFENT contre leur laisse numérique

FABIEN SOYEZ

Entre les mains de parents inquiets, imaginant toujours le pire, les outils numériques peuvent devenir de redoutables instruments de contrôle. Mais les adolescents traqués apprennent vite à passer entre les mailles du filet en brouillant les pistes avec brio.

J e suis pistée toute la journée, du réveil au coucher. Avant-hier, elle a encore cherché à me joindre pour me mettre en garde. Elle voyait sur l'écran de son mobile que je me dirigeais vers le centre commercial. Or, je n'ai pas le droit d'y aller... Vraiment, je me sens comme une prisonnière équipée d'un bracelet électronique ! " Ceci n'est pas le témoignage d'un ancien détenu placé sous contrôle judiciaire. Ou une citation extraite de Black Mirror, cette série futuriste qui narre entre cruauté et crudité les dérives de la société numérique. C'est tout simplement le récit cauchemardesque d'une ado d'aujourd'hui, chaperonnée en permanence par son smartphone. Et sa maman derrière.

Liberté conditionnelle. Au début, Alicia l'attendait avec impatience, son tout premier téléphone portable. Un Samsung Galaxy S6, offert par sa mère, Anne, lors du réveillon de Noël 2015. Pour la jeune fille, 14 ans à l'époque, il représentait la chance de pouvoir tchater avec ses copines, celle aussi de surfer sans entrave sur l'Internet mobile. Très vite, elle s'est pourtant rendu compte qu'il s'agissait d'un cadeau empoisonné. Sa liberté n'était en fait que conditionnelle. Car sur son appareil, Anne avait installé au préalable un mouchard : mSpy. Cette application proprement hallucinante, que son fabricant présente comme " le logiciel de contrôle parental ultime", permet aux géniteurs inquiets de géolocaliser leur progéniture en temps réel grâce au GPS. Quand Alicia entre ou sort d'une zone définie comme "sûre", Anne est immédiatement prévenue par une notification. Le reste du temps, grâce à mSpy, la mama-taulière peut aussi lire les textos et les mails de sa fille âgée aujourd'hui de 16 ans, dont elle reçoit les copies des messages sur son smartphone sycophante.



Alicia n'est pas la seule mineure à être équipée d'une laisse numérique, loin de là. La peur du cyber harcèlement, des agressions sexuelles, de mauvaises fréquentations pousse, selon le cabinet suédois Berg Insight, 70 millions de parents en Europe et en Amérique du Nord à acquérir des applications comme mSpy. Ou à utiliser des logiciels bloquant l'accès à des sites Web jugés "dangereux". " *Mon fils ne me raconte jamais rien*, se justifie François, père de famille de 45 ans. *Si je suis ses traces sur Internet, en secret sur Twitter et Instagram, c'est pour son bien.* " Selon de nombreux spécialistes de la jeunesse, ces parents tentés par l'œil de Moscou sur réagissent de façon irrationnelle aux infos anxiogènes relayées par les médias. Et se montrent trop réceptifs à un marketing de l'angoisse. D'après l'institut d'études ABI Research, le chiffre d'affaires mondial des gadgets de "geotracking" pour géniteurs stressés est estimé à 39 millions de dollars en 2017. Un marché prometteur, pour répondre à un nouveau besoin... inutile ?

Big Chief. Hormis dans des cas de fragilités flagrantes, un trop grand contrôle de son ado par Big Father et Big Mother se révèle totalement contre-productif. Selon des chercheurs de l'université de Toronto, surveiller sa progéniture ne lui apprend pas l'autonomie. Écrasée par l'autorité parentale, elle ne sera pas encline à prendre des risques. Et, une fois autonome, se retrouvera aussi démunie qu'un ours sans griffes dans la jungle de l'existence. "L'adolescence est un âge de la vie où l'on teste ses limites. Il est important à ce moment-là de gérer seul ses expériences amoureuses, amicales et sociales ", insiste Édith Tartar Goddet, psychosociologue, formatrice pour l'Éducation nationale. Le pistage est tout aussi nocif pour l'équilibre mental de l'ado épié. "La relation de confiance avec son père et sa mère est fondamentale pour acquérir une estime de soi ", prévient Michael Stora, psychanalyste et président de l'Observatoire des mondes numériques en sciences humaines. Or, une surveillance intrusive sape tout ce travail, puisque les parents manifestant une forme de défiance envers leur progéniture leur communiquent leurs angoisses. À eux de porter sur leurs frêles épaules le fardeau de l'anxiété des adultes, vous parlez d'un cadeau! La résistance s'organise. Heureusement pour leur santé mentale, beaucoup d'ados résistent, jusqu'à devenir des as du camouflage. Alicia confie son smartphone à sa copine Marie quand elle part retrouver son petit ami en ville : "Elle le conserve sur elle au lycée ou dans son appartement, comme ça, ma mère me croit ailleurs."

L'adolescente brouille aussi ses SMS et ses mails

en ayant recours à des noms de code. Fans de la série américaine *Riverdale*, Alicia et sa bande se sont donné des surnoms liés à des personnages, et font référence dans leurs textos et leurs courriels à des événements de cette fiction pour " *parler garçons* " ou " *organiser des virées* ". Pour un adulte ne connaissant pas cette série, et qui n'est pas au fait de leurs private jokes, impossible de comprendre quoi que ce soit. De son côté, Mégane, collégienne parisienne de 15 ans, que ses parents ont à l'oeil depuis qu'elle a fugué, efface régulièrement ses traces sur son smartphone avant de rentrer le soir. " *Je fais attention à ne jamais supprimer tout l'historique des appels et des SMS pour ne pas éveiller les soupçons. C'est le seul moyen que j'ai trouvé pour développer une vie sociale* ", dit-elle.

D'autres, tels des agents secrets, évoluent dans l'ombre pour garder un ersatz d'intimité. Dans la campagne lilloise, Antoine, 16 ans, endosse une fausse identité sur les réseaux sociaux afin d'échapper à

son père qui le piste sur Facebook et Instagram. " *Je l'ai accepté en ami, je lui ai même donné mes mots de passe. Mais j'utilise d'autres comptes*", explique t-il. En cachette, l'ado se rend aussi sur Snapchat et un petit réseau social alternatif, Mastodon, dont son papa n'a jamais entendu parler. Pour tromper le contrôle excessif de leurs parents, bloquant souvent leur accès à Internet le soir, les ados se refilent aussi des astuces toutes simples dans la cour de récré. Basculer automatiquement en 4G en coupant le Wifi domestique sur lequel est installé le système de contrôle (hé! hé!), utiliser le réseau d'un voisin, ou encore collecter les codes de points d'accès publics (hotspots) fournis par les opérateurs télécoms.

" Plus on limite la vie privée des jeunes, plus ils trouvent de portes de sortie. Et, une fois libres, ils risquent de ne plus se confier en cas de problème ",

remarque Anne Cordier, maître de conférences en sciences de l'information, auteure de *Grandir connectés* (Éditions C&F). Ainsi, Antoine a t-il déjà été harcelé sur Snapchat par des camarades de classe, qui le prenaient en photo à son insu et colportaient des rumeurs. " *Mais comme je mentais à mon père, je ne pouvais rien lui avouer.* " Nos petits caméléons profitent aussi parfois un peu trop de leur liberté cachée pour transgresser plus que d'ordinaire. " *Sécher les cours, boire de l'alcool, fumer des joints, rencontrer des inconnus sur le Net...* " : la liste que finit par nous confier Alicia est longue pour une jeune fille aussi surveillée, devenue rebelle par la force des choses. " *Personne ne peut protéger ses enfants de tous les maux du monde. Le mieux à faire est de leur apprendre comment prendre des décisions sages, et les laisser agir seuls* ", note avec sagesse Danah Boyd, chercheuse chez Microsoft Research. Tel est le bon heurt d'être parents.



Pourquoi il faut

démanteler Google

HERVÉ NATHAN

Pour mettre un terme au monopole et à la toute-puissance d'Alphabet Inc, la holding qui coiffe Google, de plus en plus de voix réclament le démantèlement du géant.

moteur de recherche révolutionnaire gérées par ses algorithmes. dans leur garage californien. Anecdote à moitié vraie, puisque les deux compères Dans un rapport consacré à la stratégie Jusqu'à présent, le débat public s'était bénéficièrent en fait de l'appui du informatique de département prestigieuse et richissime université de Stanford.

américaine s'est hissée au deuxième comme elle, ont acquis une position Beps (pour Base Erosion and Marchite) rang mondial en matière de capitalisation dominante dans le secteur clé des Shifting). boursière (760 milliards de dollars données : Amazon, Facebook, Apple,

environ), derrière Apple. Et les citoyens Microsoft (les Gafam), auxquelles il septembre 2018. Google ont découvert le revers de la médaille de faudrait sans doute ajouter IBM, mais vingtième cette réussite : les positions de monopole aussi leurs cousines chinoises Baidu, anniversaire. On célébrera de Google, sa propension à éviter l'impôt Alibaba, Tencent, Xiaomi. Pour le député, l'aventure extraordinaire des deux petits et sa place centrale dans l'intelligence une chose est claire : la guestion du gars de 22 ans, Larry Page et Sergey artificielle, acquise grâce à la montagne démantèlement Brin, qui, selon la légende, ont bricolé un de données personnelles amassées et éventuellement d'autres) se pose bel et

française face à l'intelligence artificielle, focalisé sur la capacité des Gafam à qui devrait être rendu public ce mois-ci, le échapper à l'impôt sur les sociétés et mathématicien et député LREM de leurs l'Essonne, Cédric Villani, dégagera des Depuis 2012, les Etats cherchent à pistes d'action. Il abordera aussi la mettre fin à l'évaporation de leurs bases Depuis ces temps héroïques, la firme situation de Google et des firmes qui, fiscales, notamment à travers le projet

Google

PHOTO: © Google/Zuma/Réa

pratiques anticoncurrentielles. Tandis que la Commission européenne massives et acquérir multiplie les enquêtes sectorielles sur les une taille systémique. abus de position dominante de Google dans « En bénéficiant de l'e-commerce (voir encadré), dans la rendements d'échelle publicité en ligne (la firme capte 41 % de importants parts de marché aux Etats-Unis, contre 20 % d'externalité à Facebook), ou encore dans les systèmes réseau*, les acteurs d'exploitation pour téléphone mobile dominants (Android équipe 80 % des smartphones tout dans le monde). Il ne s'agirait pas toutefois l'économiste vedette d'être en retard d'une guerre : pendant ce Jean Tirole.² temps, Google a mué en acteur multiple de l'intelligence artificielle, une « plate-forme Au-delà de la question multiface ».

«Google is watching you»

Ce dieu Vishnou moderne à plusieurs bras s'appelle désormais Alphabet Inc. Cette holding qui possède Google utilise les données que ne cesse d'accumuler le moteur de recherche (plus de 3 milliards de requêtes par jour) dans de multiples domaines. « Le moteur n'invente rien, ne nous "vole" rien, il se contente de collecter et de donner du sens à tout ce qu'il a récolté sur toutes les sources à sa disposition : le contenu de nos mails pour ceux qui ont une boîte Gmail (Google assure ne plus lire ces contenus), nos recherches sur le moteur, notre historique de navigation (Google Chrome), les images (Google Photos), notre goût pour certains types de vidéos, l'heure de notre réveil ou l'actualisation de notre profil Facebook (avec Android sur le smartphone), nos déplacements (Google Maps), notre emploi du temps (Google Now), le contenu des fichiers partagés (Google Docs), nos notes (Google Drive), nos achats (Android Pay). Chaque nouveau service accroît sa connaissance intime qu'il a de chacun de nous puisque sa mémoire est infinie », relève ainsi la journaliste Christine Kerdellant.¹ Ce qu'en 2010, Eric Schmidt, alors président de Google, résumait lors d'un discours à Berlin : « Nous savons où vous êtes, nous savons où vous étiez, nous savons plus ou moins ce que vous pensez. »

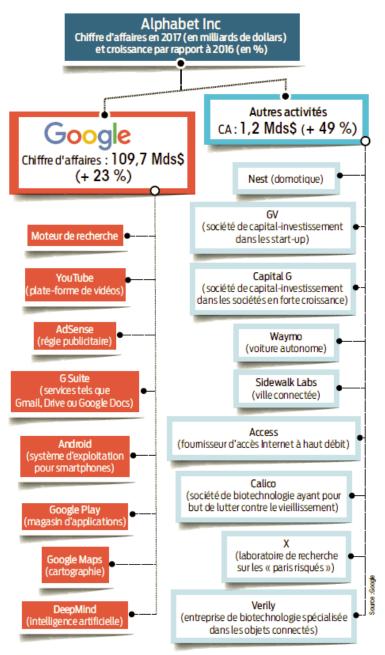
Alphabet Inc peut donc faire tourner ses algorithmes sur des bases de données

de raflent explique

purement économique, Aphabet Inc s'annonce comme un potentiel big Car brother. non seulement la firme. grâce son intégration verticale (70 services différents communiquent entre eux), renforce constamment position de monopole, mais encore, comme l'observe l'économiste Jean-Hervé Lorenzi³. véhicule d'autres géants du Net une « idéologie de la prééminence de technologie sur l'homme ». Alliée à la conscience d'avoir désormais des movens supérieurs à ceux des Etats, elle les conduit « à penser que les firmes dominent le

monde et sont légitimes à le transformer avec leurs outils ». D'où la dérive observable de certains leaders de Google vers le transhumanisme. En 2004, Larry Page prédisait : « Google sera inclus dans le cerveau des gens. Ils auront un implant, et quand ils penseront à quelque chose, Google leur donnera automatiquement la réponse. »

Alphabet prétend aussi recaser chômeurs (Google for Jobs), guérir les cancers (programme Baseline et Verily Life Sciences), voire... carrément abolir la mort par vieillissement, grâce à sa filiale de biotechnologie Calico. Depuis « l'inventeur » Ray Kurzweil, directeur de



l'ingénierie chez la firme de Mountain View, travaille sur la « singularité », autrement dit des machines capables de penser, agir et réfléchir, de se reprogrammer de façon autonome, prédisant leur prise de pouvoir sur l'humanité « commune » d'ici à 2045...

Grâce à la profitabilité élevée de ses activités dans la publicité en ligne, le géant peut se permettre de financer à perte ces « autres paris », comme il les appelle. Ceuxci ont en effet affiché un résultat opérationnel négatif de 3,4 milliards de dollars en 2017... pour 1,2 milliard de chiffre d'affaires. TIONAL M

Un démantèlement hypothétique

En novembre 2014, le Parlement européen avait adopté à une très large majorité une résolution non contraignante appelant à « séparer les moteurs de recherche des autres services commerciaux », afin d'aiguillonner une Commission européenne dont l'enquête sur la situation de monopole de Google traînait depuis quatre ans. Cela n'a eu pour résultat que de donner plus de poids à Margrethe Vestager au sein d'un collège de commissaires dominé par des libéraux hostiles à toute idée de réduire l'influence d'un groupe privé.

A l'automne dernier, le président de Sébastien Soriano, dénonçait d'ailleurs « une forme de capitulation dans le débat public face à la domination sans à Google et consorts des missions de partage des géants du Net (...) vécue comme une évidence ». Pour le régulateur français du Net, « l'attention politique s'est Face à une Silicon Valley hostile à la ainsi concentrée sur les symptômes de cette domination (vie privée, concurrence), au lieu d'agir sur leurs la neutralité du Net par le régulateur causes »⁴. Un démantèlement de l'hydre américain des télécoms en décembre célèbre : « Au tournant du XXe siècle, les l'Atlantique, on tient évidemment à la autorités américaines ont divisé la Standard neutralité du Net*, mais « en complément,

personne n'aurait parié un cent sur Harold responsable du département Réseaux et Greene. iuge de la Cour fédérale de services de télécommunications à Télécom Columbia, qui obligea pourtant le géant des SudParis. 5 télécoms ATT à négocier son propre démantèlement en 1984. ATT, comme aujourd'hui Google, était un monopole populaire auprès du public et doté d'un puissant et prolifique secteur de recherche, les Bell Labs. Hier comme aujourd'hui, une telle décision appartient cependant au gouvernement ou à la justice des Etats-Unis... A condition qu'ils le veuillent bien sûr, ce qui est encore loin d'être le cas.

Concrètement, Jean-Hervé Lorenzi Mickaël Berrebi préconisent de couper les ponts entre le moteur de recherche, c'est-àdire les données, et les dizaines de filiales qui travaillent sur ces données. Aux Etats-Unis, l'ex-conseiller stratégique de Donald Trump, le libertarien d'extrême droite Steve Bannon, avait envisagé en 2016 d'attribuer service public et de faire réguler leurs activités par une agence gouvernementale. candidature Trump, ce projet avait l'allure fake news, d'une revanche. Tout comme l'abolition de Google est-il cependant réaliste ? Jean- dernier, aux dépens des Gafam et au profit Hervé Lorenzi avance un précédent des câblo-opérateurs. De ce côté-ci de Oil of New Jersey en pas moins de 34 il semble particulièrement intéressant de entreprises différentes », donnant naissance réfléchir à la neutralité des services et des

à la législation antitrust. Et de rappeler que algorithmes », avance Hervé Debar,

Certains, tel Evgeny Morozov, chercheur d'origine biélorusse établi aux Etats-Unis⁶, imaginent une solution plus radicale : regrouper « toutes les données d'un pays dans un fonds de données national dont tous les citoyens seraient copropriétaires. Quiconque voudrait lancer de nouveaux services verserait une part de ses profits contre le droit de les utiliser » 7.

et En attendant hypothétique démantèlement, les Européens doivent se retrousser les manches : « Il faut que nous travaillions sur notre souveraineté, affirme le député Cédric Villani. C'est-à-dire, sans forcément rechercher le Google européen, avoir des entreprises qui nous fournissent la technologie de meilleur niveau : dans le cloud, les puces, le calcul haute performance, les intégrateurs algorithmiques, une industrie de sécurité. Qu'on puisse dire : vous avez le choix de travailler avec une entreprise américaine ou européenne. Cela demandera investissements considérables au niveau européen. » Bref, une véritable politique industrielle européenne. Ce serait une révolution... dans la révolution numérique!

Un trésor de 60 milliards de dollars

Selon une révélation récente de l'agence Uni s'est contenté de 130 millions de livres Bloomberg, Google aurait réussi à exfiltrer sterling et l'Italie de 306 millions d'euros. De l'Union européenne vers les Bermudes 1,15 milliard d'euros qu'il durant l'année 2016. Ils ont rejoint le appliquer au géant désavouée par le tribunal trésor "fiscal" accumulé par Google-Alphabet administratif en juillet 2017. dans des paradis fiscaux qui atteindrait ainsi 60,7 milliards de dollars. De quoi relativiser les sanctions financières que les Etats infligent, ou tentent d'infliger, au mastodonte du numérique. Y compris l'amende record de 2,4 milliards d'euros que la commissaire européenne Margrethe Vestager lui imposée en juillet 2017 pour abus de position dominante, au motif qu'il favorisait son comparateur de prix Google Shopping.

Pour solder leur contentieux fiscal, le Royaume-

15,9 milliards d'euros de bénéfices depuis son côté, le fisc français a vu l'amende de

La réforme fiscale menée par l'administration Trump1 pourrait cependant inciter Google à rapatrier une partie de son trésor de guerre et de sa base fiscale sur le sol américain. Tandis que la Commission et l'OCDE devraient chacun avancer dans les prochaines semaines de nouvelles propositions pour lutter contre l'optimisation fiscale.

1. Voir "Réforme fiscale : à contretemps, à contresens", Alternatives Economiques n° 375, janvier 2018, disponible sur notre site.

*Externalité de réseau (ou effet de réseau) : phénomène par lequel l'utilité réelle d'une technique ou d'un produit dépend de la quantité de ses utilisateurs.

**Neutralité du Net : principe qui garantit l'égalité de traitement de tous les flux de données qui circulent sur Internet.

Dans The Guardian, repris par Le Mondan diplomatique, 7 janvier 2017.

33

Voir Dans la Google du loup, Plon, 2017.

² Lors du colloque de l'Arcep le 22 février 2017.

Auteur avec Mickaël Berrebi de L'avenir de notre liberté. Faut-il démanteler Google... et quelques autres ?, Eyrolles, 2017.

Revue Acteurs publics, Novembre 2017.

⁵ The Conversation, 3 janvier 2018.

⁶ Auteur de *Le mirage numérique. Pour une* politique des big data, Les Prairies ordinaires, 2015. 7 –



Liste d'acquisitions

Mars 2018



Littérature

Jeunesse



Gamer v,1 Nouveau port / Pierre-Yves Villeneuve, Les Malins, 2016.

Sur les serveurs de La ligue des mercenaires, les gamers la connaissent sous le nom de Stargrrrl, une soldate redoutable, une combattante aguerrie, une dangereuse tireuse d'élite dont il vaut mieux ne pas se retrouver dans la

mire. Derrière ce visage se cache Laurianne, une jeune fille douée en maths et adepte de course à pied, qui partage le plus clair de son temps entre l'école et l'écran de son ordinateur.

Son univers s'écroule le jour où son père lui annonce leur déménagement. À sa nouvelle école, tout ce qu'elle souhaite, c'est passer incognito, se fondre dans le décor, tel Arno Dorian. Peu de chance que ça arrive! Malgré tous ses efforts, Laurie n'arrive pas à garder sa langue dans sa poche et réussit le tour de force de se faire à la fois adopter par la gang des geeks et se mettre à dos la clique la plus influente de l'école. Autour d'elle, les coups les plus tordus s'enchaînent, lui faisant souhaiter de retourner près de Sam, son meilleur ami, avec qui elle ne compte plus les heures passées à jouer à la Ligue, et le seul vraiment capable de lui faire oublier tous ses malheurs.

de langue angl<mark>aise</mark>



Stargirl / Jerry Spinelli, Laurel-Leaf, 2004.

Stargirl. From the day she arrives at quiet Mica High, the hallways hum with the murmur of Stargirl, Stargirl. She captures Loe Borlock's heart with just one smile. She sparks a school-spirit revolution with just one cheer.

The students of Mica High are enchanted. At first. Then they turn on her. Stargirl is suddently shunned for everything that makes her different, and Leo, desperate with love, urges her to become the very thing that can destroy her: normal. In this celebration of nonconformity, Newbery Medalist Jerry Spinelli weaves an emotional tale about the perils of popularity – and the inspiration of first love.

Adulte ...



Un poème, un pays, un enfant.
Anthologie / Bernard Lorraine, Le
Cherche Midi / éditions UNESCO, 2002,
Coll. Espaces. Unesco d'œuvres
représentatives.

177 poèmes offrant une image du monde par le prisme de la poésie. Chaque pays des cinq continents est représenté par un de ses poètes.



Liste d'acquisitions

Mars 2018



...Adulte



Hadassa / Myriam Beaudin, Bibliothèque québécoise, 2010.

Second roman d'une auteure sherbrookoise qui a vécu sa jeunesse au Rwanda et au Mali. Une professeure de français s'intéresse au milieu (traditions familiales, langue - yiddish + franglais, religion, etc.) dans lequel vivent les écolières juives orthodoxes auxquelles elle enseigne, et s'attache à Hadassa, une jeune élève "rêveuse et fragile". En parallèle elle relate la naissance des amours d'un jeune épicier fraîchement débarqué de sa Pologne natale avec une Juive mariée.



Et au pire, on se mariera / Sophie Bienvenu, La Meche, 2014.

Centre-Sud. Un quartier populaire de Montréal où survit Aïcha Saint-Pierre, treize ans, et « mal ajustée dans sa tête ». Entre la Sainte-Catherine, Mel et Joe, les putes travesties, et le parc jonché de seringues, Aïcha traîne son enfance cassée par Hakim, son beau-père incestueux que sa mère a chassé. Puis elle rencontre Baz et tombe amoureuse. Quelque chose de très grave surviendra. Pour sauver sa peau, pour le protéger, Aïcha, forcée de se confier à une travailleuse sociale/intervenante, va revoir son histoire, et multiplier les versions des faits. Dans un monde si mal foutu, qui dit vrai, et qui peut dire où se situe la réalité ?



Anna pourquoi ? / Pan Bouyoucas, Les Allusifs, 2003, coll. Les Allusifs no 019.

L'auteur, pour son sixième roman, a choisi le décor rocheux de l'île grecque de Léros. Dans un couvent, entre ciel et mer, une nonne initie à la vie religieuse une jeune novice. Mais survient un peintre d'icônes, le diacre Maximos, et avec lui le tourbillon des passions terrestres.



Guano / Louis Carmain, Hezagosne, 2013, coll. Fiction.

En 1864, l'Espagne chercha une raison de faire la guerre au Pérou. Elle trouva le guano : ce fut sérieux. Simón, marin scribouillard, en profita pour rencontrer une femme. Ce fut bref. Cette femme ne figure pas dans les rapports officiels, bien qu'elle les eût gonflés d'une conquête

supplémentaire. Sans doute valait-il mieux qu'elle demeure rêvée. Car lorsqu'elle partit, elle ne disparut pas pour autant, et Simón put emmener son fantôme à bord de son navire. Dans ce roman, qui hérite beaucoup de Julien Gracq et de Jean Echenoz, l'auteur observe à la loupe ce qu'on a l'habitude de nous montrer en plan de grand ensemble. Tourmenté, il n'arrivait plus à écrire ses rapports, encore moins une lettre pour Montse...



Liste d'acquisitions

Mars 2018



...Adulte



... Ce n'était pas faute d'y penser. Précisément, il ne pensait qu'à cela. Elle était dans toute allusion à Callao, à l'Espagne, aux femmes en général, aux parapluies en particulier, à n'importe quoi. Sa pensée était comme encerclé de sa chevelure. Et cette idée fixe ne se

remuait qu'en de brefs moments de soulagement : une miction, un sommeil, un danger. Or, dès que le calme revenait au monde, la tempête reprenait en lui.



Contes butô / Ook Chung, Boréal, 2008, coll. Boréal Compact, no 197.

Second recueil de nouvelles d'un auteur coréen né au Japon et qui vit au Québec. Ook Chung pratique le "fantastique intérieur", souvent nommé "réalisme magique" et souhaite "intégrer cinq ou six cultures en même

temps" (O. C.). Sept textes dans lesquels la solitude est omniprésente (comme "salaire de la renommée", elle semble plus supportable), l'érotisme complexe et d'un raffinement parfois "nuisible", et la folie moins présente que dans «L'expérience interdite». Parmi les personnages, citons un lutteur de sumo et des soldats japonais "oubliés" dans des îles du Pacifique.



Notre vie dans les forêts / Marie Darrieussecq, P.O.L., 2017. Une ancienne psychothérapeute vit cachée dans la forêt, avec d'autres, loin d'un monde menaçant qui les traque. Dans leur fuite, ils ont emmené leurs clones.



La Constellation du lynx / Louis Hamelin, Boréal, 2012, coll. Boréal Compact, 230.

Dans cette extraordinaire fresque, premier grand roman sur la crise d'Octobre, Louis Hamelin réinvente l'histoire du terrorisme au Québec et fait le portrait, souvent très drôle, d'une société entre deux époques.
Roman historique ? Polar ? Thriller politique ? Tout cela et bien plus encore !





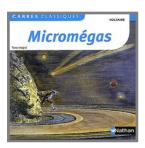


Liste d'acquisitions Avril 2018

Littérature

Littérature francophone

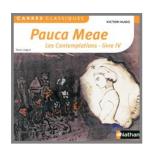
Conte philosophique



Micromégas / Voltaire, Nathan, 2006, coll. Carrés classiques, no 17.

> Le texte intégral est accompagné de notes, d'encadrés culturels, de citations et de questions.

Poésie



Pauca meae. Les ContemplationsLivre IV / Victor Hugo, Nathan,

2013, coll. Carrés Classiques, no

Les Contemplations fournissent dans leur quatrième partie un ensemble de poèmes consacrés à la mort de Léopoldine, la fille de V. Hugo. Cette édition contient également un dossier qui met l'oeuvre en perspective, des éléments pour une fiche de lecture, ainsi que l'étude du tableau de O. Redon : Ophélie.

Roman



Un enfant à ma porte / Ying Chen, Boréal, 2008.

Ying Chen donne ici un livre dérangeant, choquant, scandaleux. Avec une dévorante ironie, elle dynamite les bons sentiments qui encombrent immanquablement les discours au sujet de la maternité. 23 avril,

— Journée mondiale du livre et du droit d'auteur.

Avril, mois de la littérature jeunesse québécoise

20e éd. du Festival international de Montréal Métropolis Bleu, du 20 au 29 avril





Liste d'acquisitions Avril 2018

Littérature

Littérature francophone

Romans



Millénium. V.5, La fille qui rendait coup pour coup / David Lagercrantz, Actes Sud, 2017, Coll. Actes noirs.

Incarcérée pour mise en danger de la vie d'autrui, Lisbeth Salander reçoit la visite de Holger Palmgreen, son ancien tuteur, qui détient des documents confidentiels susceptibles d'apporter un éclairage sur un épisode traumatique de son enfance. Avec l'aide de Mikael Blomkvist, elle met au jour des abus commis par des officines gouvernementales dans le cadre de recherches génétiques

Alexandra
LAPIERRE

Moura
la mémoire incendiée

Moura: la mémoire incendiée / Alexandre Lapierre, Pocket, 2017, coll. Pocket, no 16806.

Le destin de Moura, fille d'un sénateur de la cour du tsar Nicolas II et grande amoureuse. D'une guerre à l'autre, elle connaît tous les grands hommes du XXe siècle. Malgré les forces qui ont éradiqué sa classe et ses proches, elle réussit à rester toujours libre, de corps et d'esprit. Grand prix de l'héroïne de Madame Figaro 2016.



Katiba / Jean-Christophe Rufin, Gallimard, 2010, Coll. Folio, no

Au Sahara, l'assassinat de quatre touristes occidentaux par al-Qaida met en alerte les services de renseignement de Washington aux Emirats, d'Alger à Paris. Leur intérêt se porte bientôt sur une femme : Jasmine, une fonctionnaire apparemment sans histoire du Quai d'Orsay, qui semble être au cœur d'une opération de grande envergure. Prix des meilleurs romans étrangers du XXIe siècle (Chine).

23 avril,

— Journée mondiale du livre et du droit d'auteur.

Avril, mois de la littérature jeunesse québécoise

20e éd. du Festival international de Montréal Métropolis Bleu, du 20 au 29 avril





Liste d'acquisitions Avril 2018

Littérature

Littérature francophone

Théâtre



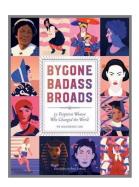
Le dieu du carnage / Yasmina Reza, Gallimard, 2016, coll. Folio,

A l'école, Ferdinand attaque Bruno à coups de bâton. Les parents, des quadragénaires bourgeois, se rencontrent pour régler le litige dans l'appartement du blessé. Urbains et conciliants, ils tentent de tenir un discours de tolérance et d'excuse mais leurs relations s'enveniment peu à peu. Une évocation des paradoxes de la condition humaine.

Littérature anglaise

Jeunesse

Bygone Badass Broads. 52 Forgotten
Women Who Changed the World /
Mackenzi Lee, New York, Abrams Image,
2018.



Based on Mackenzi Lee's popular weekly Twitter series of the same name, Bygone Badass Broads features 52 remarkable and forgotten trailblazing women from all over the world. With tales of heroism and cunning, in-depth bios and witty storytelling, Bygone Badass Broads gives new life to these historic female pioneers. Starting in the fifth century BC and continuing to the present, the book takes a closer look at bold and inspiring women who dared to step outside the traditional gender roles of their time. Coupled with riveting illustrations and Lee's humorous and conversational storytelling style, this book is an outright celebration of the badass women who paved the way for the rest of us.

23 avril,

— Journée mondiale du livre et du droit d'auteur.

Avril, mois de la littérature jeunesse québécoise

20e éd. du Festival international de Montréal Métropolis Bleu, du 20 au 29 avril





Liste d'acquisitions Mai 2018

Festival du Jamais Lu_(4-12 mai)

Le Combat des livres (7-11 mai)

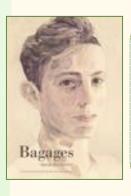
Festival BD de Mtl - Comic Arts Festival (25-27 Mai)



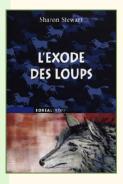
Le retour en force de Sherlock Holmes au CDI

Littérature jeunesse

Bagages mon histoire : poèmes de jeunes immigrants illustrés par Rogé, Éditions de la Bagnole, 2018, coll. Modèles uniques.



Bagages, mon histoire, est une histoire de rencontres. Depuis quelques années, l'auteur Simon Boulerice donne des ateliers d'écriture aux classes de nouveaux arrivants de l'école secondaire PGLO. Plusieurs de ces mots se sont faufilés dans Bagages, le spectacle. Puis des traces de leur poésie se sont déposées dans Bagages, le film. C'est alors que l'auteure Kim Thúy, bouleversée par la force et la sensibilité de ces jeunes, a mis en relation le grand artiste Rogé, qui souhaitait faire le portrait de jeunes immigrants, et Simon. Le regard de ces jeunes qui viennent d'immigrer au Québec est touchant, percutant, poétique, et les magnifiques portraits de Rogé le sont tout autant.



L'exode des loups (suite de la saga du Grand corbeau) / Sharon Stewart, Boréal, 2009.

À la suite d'une tragédie, Tok le corbeau quitte son territoire et entreprend un nouveau voyage vers des terres inconnues. Il vole au secours de Selaks, la louve blanche. Car le monde qu'ils connaissent est en train de disparaître...



Les Animaux fantastiques : vie & habitat /

Norbert Dragonneau, préface de J.K. Rowling, Gallimard jeunesse, 2017.

Inventaire et classification de la faune fantastique décrivant 75 espèces classées en fonction de leur dangerosité : quintaped, puffskein, knarl, clabbert ou encore pogrebins. L'ouvrage est vendu au profit de l'association caritative Comic Relief, qui a pour vocation l'aide à l'enfance défavorisée dans les pays du tiers-monde.





Liste d'acquisitions Mai 2018

Festival du Jamais Lu_(4-12 mai)

Le Combat des livres (7-11 mai)

Festival BD de Mtl - Comic Arts Festival (25-27 Mai)

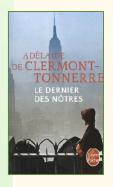


Le retour en force de Sherlock Holmes au CDI

Littérature adulte

Littérature francophone

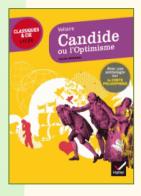
Roman



Le Dernier des nôtres : une histoire d'amour interdite, à l'époque où tout était permis / Adélaïde de Clermont-Tonnerre, Éditions Grasset & Fasquelle, 2016, coll. Le Livre de poche, no 34617.

Werner Zilch, adopté par un couple de la classe moyenne, tombe sous le charme de Rebecca Lynch, jeune artiste et riche héritière. Leur amour fou les conduit dans New York en pleine effervescence, au temps de Warhol, Patti Smith et Bob Dylan. Mais, à leur première rencontre, la mère de Rebecca s'effondre en voyant son visage.

Théâtre



Candide ou l'Optimisme /

Voltaire, Hatier, 2015, Classiques & Cie Lycée, no 13.

Ce classique comprend l'intégrale du conte philosophique de Voltaire avec un questionnaire de lecture, des précisions sur le contexte historique, culturel et littéraire, un groupement de textes, l'étude du genre et une préparation à l'épreuve du baccalauréat.





Liste d'acquisitions Mai 2018

Festival du Jamais Lu_(4-12 mai)

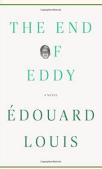
Le Combat des livres (7-11 mai)

Festival BD de Mtl – Comic Arts Festival (25-27 Mai)



Le retour en force de Sherlock Holmes au CDI

Littérature anglophone



The End of Eddy /

Édouard Louis, Picador, 2018.

Growing up in a poor village in northern France, all Eddy Bellegueule wanted to be a man in the eyes of his family and neighbors. But from childhood, he was different –girlish, intellectually precocious, and attracted to men.

<u>Littérature italienne</u>



Ali Baba e i 40 ladroni : Dalle mille e una note (A1/A2),

La Cadera, 2009, Le Pulci con Gli Occhiali, i Pulci 48.

C'erano una volta due fratelli di nome Alì Babà e Kasim. Kasim era pigro, ma sposò una donna ricca. Alì Babà sposò una donna povera, ma era un grande lavoratore. Un giorno, Alì Babà stava lavorando sodo nella foresta. Laggiù, vide molti ladri che stavano davanti a una montagna grigia. Il Capo dei Ladroni disse "Apriti Sesamo!" Poi, una porta segretà si aprì su un lato della montagna. I ladroni entrarono all'interno della caverna.



La Lampada di Aladino : Dalle mille e una note

(Nivel Principiante), La Cadera, 2009, Le Pulci con Gli Occhiali, i Pulci 49.

Un ragazzo coraggioso e una lampada magica. La lampada di Aladino è una delle più famose novelle delle Mille e una notte, la celebre raccolta araba di centinaia di racconti di origine diversa. Aladino ne è il protagonista, un monello cinese, povero, con un papà sarto.





Liste d'acquisitions Juin 2018



Rencontre littéraire avec Shane Peacock, dans le cadre du projet victorien



Ouvrage de référence



Le Petit Robert de la langue française : dictionnaire alphabétique et analogique édition 2018 /

sous la direction de Alain Rey et Josette Rey-Debove avec 22 tableaux originaux de Fabienne Verdier, Édition le Robert, 2017. (Dpt de lettres - 10 ex.

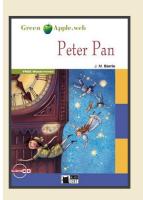
Bande déssinée



Berliner Mythen / Reinhard Kleist, Carlsen Comics, 2016.

(Dpt Allemand)

Littérature anglaise



Peter Pan /

J. M. Barrie, Black Cat, 2014, coll. Green Apple.

P - Dpt Anglais)

Join Wendy, John and Michael as they fly off to Neverland with Peter Pan, where incredible adventures await them. Meet the Lost Boys in their secret underground home and swim with the lovely mermaids in Meermaids'

Lagoon.

But watch out for cruel Captain Hook and his pirates, who have terrible plans for Peter Pan and his friends...





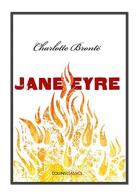
Liste d'acquisitions Juin 2018



Rencontre littéraire avec Shane Peacock, dans le cadre du projet victorien



Littérature anglaise



Jane Eyre /

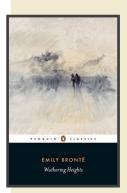
Charlotte Brontë, Collins Harpers, 2016, coll. Collins Classics. Meek, measured, but determinated, Jane Eyre is a child born into unfortunate circumstances. Orphaned, mistreated by her cruel aunt and eventually sent away to boarding school, it is not until she becomes a governess at the grand and imposing Thornfield Hall that Jane begins to find happiness, becoming powerfully drawn to Mr. Rochester, her brooding and

stormy master. But strange and unnerving events have been occurring at Thornfield, and the demons of Rochester's past threaten to shatter everything Jane has grown to hold dear.

Originally published in 1847 using the pseudonym Currer Bell, Jane Eyre is Charlotte Brontë's best known novel, a Gothic masterpiece of character and emotion.



Stancliffe's Hotel / Charlotte Bronte, Penguin Books, 2016, Coll. Penguin Classic, no 126. These witty, racy vignettes set in Charlotte Bronte's imaginary kingdom of Angria feature rakish dandies, highsociety courtesans and the dashing hero Zamorna.



Wuthering Heights / Emily Brontë, Penguin Books, 2003, coll. Penguin Classics. Caught in a snowstorm, Lockwood, the new tenant of Thrushcross Grange on the bleak Yorkshire moors, is forced to seek shelter at Wuthering Heights. There he discovers the history of the tempestuous events that took place years before: the intense passion between the foundling Heathcliff and Catherine Earnshaw, her betrayal of him and the bitter vengeance he now wreaks on the innocent heirs of the past. Emily Brontë's novel of impossible desires, violence and transgression is a masterpiece of intense,





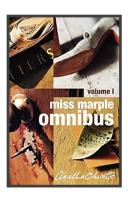
Liste d'acquisitions Juin 2018



Rencontre littéraire avec Shane Peacock. dans le cadre du projet victorien



Littérature anglaise



Miss Marple Omnibus: Volume 1 / Agatha Christie, Harpens Collins, 1997.

This book contains: The Body in the library; The Moving Finger; A Murder is announced; 4.50 from Paddington.

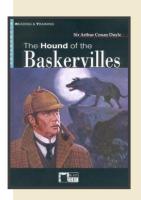


Miss Marple Omnibus: Volume 2 / Agatha Christie, Harpens Collins, 1997.

This book contains: A Carribean Mystery, A Pocket Full of Rye, The Mirror Crack'd from Side to Side, They do it with Mirrors.

Another four of Agatha Christie's twelve, celebrated Miss Marple novels in a single volume, bound in the stylish livery of the new series. A Caribbean Mystery As Miss Marple dozes in the West Indian sun, an old soldier talks of elephant shooting and scandals. Then he dies shortly after offering to show her a picture of a murderer. It's not long before the deceptively frail detective finds herself investigating a most exotic murder...A Pocket promise to an old school Full of Rye Rex Fortescue, 'king' of a financial empire, was in his counting house; his juvenile delinquents and 'queen' was in the parlour...and that's exactly where they were when they died. There are baffling

similarities between the rhyme and the crime and it takes all Miss Marple's ingenuity to find them...The Mirror Crack'd from Side to Side Marina Gregg, the famous actress, witnesses a murder in her country home. But what gave her the expression of frozen terror that only Dolly Bantry saw? Dolly, of course, knows just who can find out: her old friend Miss Marple...They Do It With Mirrors To fulfil a friend, Miss Marple stays in a country house - with 200 seven heirs to an old lady's fortune. One of them is a murderer - with, it seems, a talent for being in two places



The Hound of the Baskervilles (Step Three **B1.2)** / Sir Arthur Conan Doyle, Black Cat, 2004, coll. Reading & Training.

(P - Dpt Anglais)

Holmes and Watson investigate the mysterious death of Sir Charles Baskerville, whose body was found mutilated by a huge dog. Is this horrible death an example of "the curse of the Baskervilles"?





Réponses au quiz sur la famphile du numéro précédent...

 Laquelle de ces îles (a. Seychelles, b. Vanuatu, c. Maurice, d. Cap-Vert, e. Haïti, f. Comores) ne fait pas partie de l'Organisation internationale de la francophonie (OIF)?

Aucune. Toutes ces îles font parties de l'OIF. Il y a des francophones natifs, dont le français est la langue maternelle sur tous les continents : majoritaires en Europe (Belgique, France, Suisse romande), en Afrique subsaharienne, dans l'océan Indien, en Amérique (Québec, Antilles). Ils constituent également des minorités importantes en Afrique du Nord et subsaharienne, au Moyen-Orient, en Océanie. Dans certains pays d'Afrique, d'Asie, d'Europe et du Moyen-Orient, le français est une langue seconde.

- Combien d'États sont membres de l'OIF ?
 c) 84
- 3. Parmi ces entités territoriales, laquelle n'a pas le français pour langue officielle ?

Une langue officielle est une langue « dont l'emploi est reconnu dans un État ou un organisme pour la rédaction des textes officiels », selon le Trésor de la langue française (dictionnaire du CNRS). L'Algérie est cependant le pays où l'on parle le plus français après la France (30% de francophones réels et 30% d'occasionnels). Elle ne fait pas partie non plus de l'Organisation internationale de la francophonie. Yukon: province située au nord-ouest du Canada, à la frontière de l'Alaska. Le français y est langue officielle avec l'anglais. Louisiane : le français y est langue officielle avec l'anglais. Vatican : le français y est langue officielle avec le latin, l'italien et l'allemand. Canton de **Berne**: le français y est langue officielle avec l'allemand. Val d'Aoste : le français y est langue officielle avec l'italien. **Comores** : le français y est langue officielle avec le comorien et l'arabe. Pondichéry : le français y est langue officielle avec le tamoul, le télougou, le malayalam et l'anglais. Rwanda: le français y est langue officielle avec le kinyarwanda et l'anglais. Madagascar : le français y est langue officielle avec le malgache et l'anglais. Haïti : le français y est langue officielle avec le créole haïtien. Saint-Pierre-et-Miquelon: collectivité territoriale française, on y parle le français, langue officielle. Les pays où l'on parle français sont souvent d'anciennes colonies.

- 4. En République démocratique du Congo, «une erreur de vitesse» c'est : (c), une faute d'étourderie
- a Pauvre comme une souris d'église, « très pauvre »
 b. Passer en belette, « en coup de vent », la belette étant réputée pour sa rapidité.
 - c. *Faire sa pintade*, « se pavaner », « vouloir passer pour quelqu'un d'important »
 - d. Partir comme un poulet, « très rapidement »
 - e. Être habillé comme la chienne à Jacques, « très mal »
 - f. C'est l'heure des vaches, « c'est le moment de rentrer
 - ». Prise au sens propre, l'expression voudrait dire que c'est la fin d'après-midi, et donc l'heure de la traite, or les vaches n'attendent pas. On n'est pas étonné de trouver, dans les expressions d'un pays où la nature occupe une place importante, une grand quantité d'animaux.
- 6. a (queuqueiller) / 4, babouiller, buter sur les mots
 - b (pécolter) / 3, ne plus bien marcher
 - c (Bringuer) / 5, rouspéter, râler
 - d (pique-lune) / 2, distrait
 - e (fend-l'air) / 1, agacer quelqu'un pour en obtenir quelque chose

7. D'où vient le mot Zombie?

c,d,e et f. **Zombi** est en effet un mot des créoles antillais, guyanais et haïtien. Il signifie « Esprit », « fantôme », « revenant », « mort-vivant ». Dans le créole de Louisiane, il veut dire « fantôme ». Nom de dieu serpent dans le culte de vaudou haïtien, le mot vient d'une langue africaine, sans doute parlée au Bénin. Le mot en créole ne prend pas de **e**. La graphie zombie est plus courante.

8. **Dormir au gaz** (Québec) : « être très, très lent » **Blanchisseur** (Liban) : « élève qui dénonce ceux qui ont triché en classe »

Bisser (Belgique, Mali, Rwanda, RDC, Burkina Faso) : « redoubler »

Bobo (Nouvelle-Calédonie) : « casse-pieds » **Ne pas avoir de jarnigoine** (Québec) : « manquer d'intelligence, de débrouillardise »

